

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 191

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2385

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 191 Bern, Freitag 17. August 1962

80. Jahrgang — 80^e année

Berne, vendredi 17 août 1962 N° 191

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertions-Tarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1962). — Office suisse de compensation (résultats du service règlementé des paiements en juillet 1962).

Zolltarifkommission des Nationalrates. — Commission des douanes du Conseil national.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Inhaberpapiere der Bündner Privatbank vermisst:

Aktiengesellschaft Bündner Privatbank, Chur:

- a) 24 Aktien à nom. Fr. 50.— (Mäntel und Couponsbogen)
Nrn. 1290, 5781/3, 5790/1, 8104/15, 9203, 16827/8, 20397/9;
- b) 508 Mäntel zu Aktien à nom. Fr. 50.—
Nrn. 866/73, 971/6, 1149/52, 1521, 2094/6, 2471/9, 2965/73, 2975/86, 2993/8, 3009/10, 3012, 3442/7, 3710/27, 3753, 3757/9, 3836/8, 4181/3, 4101/5, 5061, 5064/5, 5129/31, 5361/5, 5422, 5421/5, 5616, 5655, 5949/63, 5968/9, 6008/19, 6089/100, 6177/91, 6131/49, 6151, 6737/48, 6951, 6953, 7376/83, 7515/20, 7711/7, 7721/6, 8263/71, 8284, 8292, 8800/4, 9140/8, 9539/43, 9713/4, 10059/60, 10602, 10607, 10609, 10612, 10680/8, 10838/40, 10871/8, 10912/3, 11185/8, 11254/62, 11543/4, 11616/21, 11800/1, 11803/4, 12070/1, 12276/81, 12751/4, 12893, 13528/9, 13879/87, 14077/88, 14213/7, 14232, 15110/1, 15183/91, 15355/8, 15360/1, 15584, 15987/91, 16062/9, 16116/7, 16318/22, 17165/88, 17211, 17813/6, 18658, 18662, 18807, 19211, 19278/9, 19462/3, 19555, 19577/80, 20253, 20299/306, 20452, 20599/607, 20626/31, 21085/6, 22813, 22957/64, 23005/13, 23316, 23183, 23197/8, 23500, 21110, 24201/10, 24377, 24611, 21983/90;
- c) 62 Mäntel zu Aktienzertifikaten von 10 Aktien à nom. Fr. 50.—
Nrn. 516/25, 776/86, 882/4, 1045/7, 1086, 1303/5, 1152, 1566, 1630/1, 1823, 1835/6, 1981, 2016, 2192/6, 3124, 3482, 3619/20, 4311/2, 4669, 4671, 4676, 4771, 4997/8, 5796, 6133/5, 6337;
- d) 5 Couponsbogen zu Aktien à nom. Fr. 50.—
Nr. 7060/4;
- e) 8 Genußscheine I. Ranges à nom. Fr. 10.—
Nrn. 545/6, 710, 1667/70, 6925;
- f) 1 Genußschein I. Ranges Serie A à nom. Fr. 50.—
Nr. 389;
- g) 19 Genußscheine I. Ranges Serie B à nom. Fr. 100.—
Nrn. 405, 621/4, 642, 825, 2098, 3993, 9705, 10599/604, 10997/9;
- h) 5 Genußscheine I. Ranges Serie C à nom. Fr. 500.—
Nrn. 80, 1534, 1704/1, 1778;
- i) 7 Genußscheine I. Ranges Serie D à nom. Fr. 1000.—
Nrn. 262/3, 2667, 4150/1, 4691/2;
- k) 1 Genußschein I. Ranges Serie E à nom. Fr. 5000.—
Nr. 731;
- l) 30 Genußscheine II. Ranges à nom. Fr. 250.—
Nr. 268/97;
- m) 83 Genußscheine III. Ranges à nom. Fr. 50.—
Nrn. 2179/203, 3000/32, 3691/7, 3702/16, 3720/2, 3711/2, 3917.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Inhaberpapiere wird hiemit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (481^a)

Chur, 15. August 1962.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher.

Es werden vermisst:

1. Zeddel Fr. 425.— mit Fr. 2550.— Vorgang, lastend auf dem Grundstück «Frühweid» Kat. Nr. 71/56 in Eggerstanden, mit 2 im Pfandprotokoll eingetragenen liegenden Zinsen (auf dem Zeddel selbst heisst es: «nach Landrecht zu verzinsen und jederzeit mit 100 Rappen für den Franken abbezahlt werden mag»), errichtet am 6. Oktober 1817 zu Gunsten von J. A. Breitenmoser, Vogt der Franziska Koch;
2. Zeddel Fr. 215.— mit Fr. 2645.— Vorgang, lastend auf der Liegenschaft «mittlere Hofstatt» am Hirsberg, Kat. Nr. 28/22, vermesen unter den Parzellen des Bezirkes Rüte Nrn. 50, 53, 66, 270, 1016 und 1206, ausgestellt am 10. Oktober 1771 mit zwei liegenden Zinsen.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Appenzell vom 29. Mai 1962 werden die unbekannten Inhaber dieser Zeddel gemäss Art. 870 ZGB, Art. 981 OR, Art. 24 und 26 EG zum ZGB aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Appenzell vorzuweisen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden.

Appenzell, den 13. August 1962.

(172ⁱ)

i. A. Die Gerichtskanzlei.

Der unbekannte Besitzer des Sparheftes Nr. 14230, Thurgauische Kantonalbank, Filiale Amriswil, lautend auf Ernst Hausammann sel., Ascona (früher in Hongkong) als Gläubiger mit einem Guthaben von Fr. 11 500.35 per 1. Januar 1962 wird aufgefordert, das Sparheft innert der Frist von 6 Monaten beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftlosklärung erfolgt. (178^a)

Bischofszell, den 11. August 1962.

Gerichtspräsidium Bischofszell.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Namenaktie Nr. 31631 der «Zürcher, Versicherungs-Gesellschaft, lautend auf Prof. Dr. François Lasserre, 5, chemin de Longeraie, Lausanne, von nom. Fr. 500, mit Coupons Nr. 6 & ff. und Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (381^a)

Zürich, den 14. Juni 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Couponbogen zur Namenaktie Nr. 180028 von nom. Fr. 250 der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft, Zürich, lautend auf Frau Helen Schneeli, Château, Vuipens (Freiburg), mit den Dividendencoupons Nr. 3 & ff. und dem Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (382^a)

Zürich, den 14. Juni 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le titre suivant, cédule hypothécaire de Fr. 3000.—, taux 6%, souscrite au profit du porteur par M. Léon Paupe, ancien cultivateur à Courehapoux, inscrite le 7 juillet 1936 à série II g N° 5287, et grevant en deuxième rang les biens-fonds ci-après décrits, a été égaré:

Commune de Courehapoux:

Feuillet	Lieux dits	Nature	Contenance	Valeur
			ha a ea	Fr.
58	Haut du Village	champ	5 37	120.—
68	Haut du Village, habitation, grange, écurie (ass. sous N° 25 pour Fr. 43 400) grenier (ass. sous N° 25 A pour Fr. 900) buanderie, remise (ass. sous N° 25 B pour Fr. 4300), assise, aisanee, jardin, verger		12 32	30 500.—
132	En la Mérellatte	champ	12 20	210.—
142	La Grisatte, Le Rond Pré	champ, forêt	1 00 49	1530.—
415	Milieu de l'Essert la Vieille	champ	25 25	430.—
459	Les Moreclas	champ	15 43	250.—
560	Sous le Cerneut	champ	6 23	110.—
565	Sur le Clos à Faivre	champ	17 65	340.—
633	Au pré la Naipre	pré, forêt	54 05	720.—
736	Sur la Rive de Chaux	pré, forêt	42 32	500.—
774	Es Entes	champ	25 50	460.—

Commune de Corban:

955	En la Voie des Abues	champ	57 17	910.—
965	Sur les Abues	pré	28 95	460.—
Totaux:			4 02 93	36 570.—

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au Juge soussigné dans le délai d'une année, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (180^a)

Moutier, le 15 août 1962.

Le Président du Tribunal II:
Steullet.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Vaud, Valais.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Fleckviehzucht-Genossenschaft Buch a. I., in Buch a. I. (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1906). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1957, Seite 390.

11. August 1962. Patente.

Propatec A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1960, Seite 2710). Verwaltung von Patenten usw. Die Generalversammlung vom 1. August 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

11. August 1962.

Rutara Gesellschaft mit beschränkter Haftung, chemische und pharmazeutische Produkte, Heidelberg, Zweigbüro Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die «Rutara Gesellschaft mit beschränkter Haftung, chemische und pharmazeutische Produkte», mit Hauptsitz in Heidelberg, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichtes Heidelberg, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag ist am 20. Januar 1960 festgelegt und am 18. März 1960 geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte und kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche kaufen, miet- oder pachtweise übernehmen. Das Stammkapital beträgt DM 20 000. Es ist zerlegt in eine Stammeinlage zu DM 19 000 und eine zu DM 1000. Beide gehören der einzigen Gesellschafterin, der «Rhein-Chemie Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Mannheim. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Bundesanzeiger. Geschäftsführer sind Werner Lipp, in Hirschhorn (Neckar), und Walter Winter, in Mannheim, beide deutsche Staatsangehörige. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die beiden Geschäftsführer, welche miteinander Kollektivunterschrift führen, und durch Rolf Staub, von Zürich und Richterswil, in Zürich, welchem Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, erteilt ist. Geschäftsdomizil: Utoquai 43 in Zürich 8 (bei Pharmakon A.G.).

11. August 1962.

Laurentide Finance SA, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. August 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, zur Hauptsache auf dem Gebiete des Finanz- und Kreditwesens, einschliesslich des Abzahlungs- und Kleinkreditgeschäftes. Die Gesellschaft kann auch selbst Finanz- und Kreditgeschäfte tätigen einschliesslich Erwerb von Grundbesitz und den Abschluss von Miet- oder Pachtverträgen für Liegenschaften und bewegliche Sachen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 200 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Meilen. Geschäftsdomizil: Stadthausquai 5 in Zürich 1 (Büro Dr. Peter Alther).

Bern - Berne - Berna**Bureau Bern**

10. August 1962.

Orell Füssli-Annoncen A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 346), mit Hauptsitz in Zürich. Als Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Friedrich Härtsch; seine Prokura ist erloschen.

10. August 1962.

Fenster A.G., in Bern, Fabrikation von Fenstern (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3646). Dr. Peter Flach, nun in Wabern, Gemeinde Köniz, ist in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

11. August 1962.

Immobilien-genossenschaft Kramgasse, in Bern (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1947, Seite 1126). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. November 1959 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

11. August 1962. Weine.

Aebi & Co., in Bern, Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1960, Seite 1838). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1962 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven, ohne die beiden auf den Namen der Kommanditgesellschaft im Grundbuch eingetragenen Liegenschaften Brückenstrasse 10, in Bern, und Wegmühleggässli 46, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (Grundbuchblatt von Bern Nr. 640, Kreis III, und Nr. 2434 von Bolligen) und ohne die auf diesen Liegenschaften lastenden Aufhaftungen, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 über an die neue «Aebi & Co. AG., Weinhandlung», in Bern.

11. August 1962.

Aebi & Co. AG., Weinhandlung, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6./16. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Wein und Spirituosen, insbesondere die Uebernahme und Fortführung der bisherigen Kommanditgesellschaft «Aebi & Co.», in Bern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Sie erwirbt das von der Kommanditgesellschaft «Aebi & Co.», in Bern, bisher geführte Weinhandels-geschäft mit Aktiven und Passiven; ohne die beiden auf den Namen der Kommanditgesellschaft «Aebi & Co.», in Bern, im Grundbuch eingetragenen Liegenschaften Brückenstrasse 10, in Bern und Wegmühleggässli 46, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (Grundbuchblätter von Bern Nr. 640, Kreis III, und Nr. 2434 von Bolligen) und ohne die auf diesen Liegenschaften lastenden Aufhaftungen, gemäss Bilanz mit Inventar per 31. Dezember 1961, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 574 676.15 und die übernommenen Passiven Fr. 331 801.50 betragen. Für den Uebernahmepreis von Fr. 242 874.65 erhalten die Sacheinleger 242 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 874.65. Fr. 8000 wurden auf das Aktienkapital bar einbezahlt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekannt-

machungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Fankhauser, von Trub, in Künsnacht (Zürich), Präsident, und Marie Aebi geb. Aebi, von Heimiswil, in Bern, Sekretärin. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Fritz Haaf, von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Geschäftsführer. Geschäftslokal: Birkenweg 10.

11. August 1962. Immobilien.

Rifa AG., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6./16. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und die Verwaltung der Liegenschaften Bernastrasse 57 und 57a, Birkenweg 10, Flurstrasse 26a, Brückenstrasse 10, in Bern, und Wegmühleggässli 46, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Die Gesellschaft kann weitere Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 6. Juni 1962 die Besitzungen Bernastrasse 57 und 57a, Grundbuchblatt von Bern Nr. 635, Kreis IV; Birkenweg 10, Grundbuchblatt Bern Nr. 508, Kreis V; Flurstrasse 26a, Grundbuchblatt Bern Nr. 512, Kreis V; Brückenstrasse 10, Grundbuchblatt Nr. 640, Kreis III; Wegmühleggässli 46, Grundbuchblatt von Bolligen Nr. 2434, zum Preise von Fr. 829 000, abzüglich die hypothekarischen Belastungen von Fr. 225 060. Für den Nettoübernahmepreis von Fr. 603 940 erhalten die Sacheinleger 50 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 553 940. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Fankhauser, von Trub, in Künsnacht (Zürich), Präsident, und Marie Aebi geb. Aebi, von Heimiswil, in Bern, Sekretärin. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Birkenweg 10 (bei der «Aebi & Co. AG., Weinhandlung»).

11. August 1962.

Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), in Bern (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1962, Seite 547). Das nicht zeichnungs-berechtigte Mitglied Robert Bratschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neue Mitglieder, ohne Zeichnungsberechtigung, wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Henri Huber, von Hausen am Albis, in Bern, und Gottfried Zingre, von Saanen, in Ebnet-Gstaad, Gemeinde Saanen.

Bureau de Delémont

Rectification.

Jaquet et Peter, succ. de G. Luzzi, ing., à Delémont (FOSC. du 14 août 1962, N° 188, page 2351): raison sociale exacte de la société radiée.

Bureau Nidau

9. August 1962. Drogerie.

Werner Mühlheim, in Orpund, Gottstatt-Drogerie (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 311). Der Gerichtspräsident von Nidau hat durch Entscheid vom 29. Juni 1962, bestätigt durch Entscheid des Appellationshofes des Kantons Bern. III. Zivilkammer, vom 6. August 1962, über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Bureau Thun

10. August 1962. Motorfahrzeuge, Reparaturwerkstätte.

H. Berger, in Oberlangenegg. Inhaber der Firma ist Hans Berger, von Oberlangenegg, in Unterlangenegg. Handel mit Motorfahrzeugen und Fahrrädern; Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Post Schwarzenegg.

10. August 1962.

Obstweingenosenschaft Steffisburg in Liq., in Steffisburg, Herstellung eines guten Obstweines, Obstverwertung im Allgemeinen usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1962, Seite 1612). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

11. August 1962.

Victory-Appartement SA, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erstellung, Kauf, Verkauf, Verwaltung, Betrieb und Verpachtung von Ferien-Appartementhäusern, Motels und dergleichen, sowie den Kauf und Verkauf von Grundstücken. Zur Erreichung dieses Geschäftszweckes kann sich die Gesellschaft an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 200 000 ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Paul Wirz, von Zürich, in Thun; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: bei Bilor Treuhand AG, Bälliz 52.

Glarus - Glaris - Glarona

10. August 1962. Beteiligungen.

Visurgia A.-G., in Glarus, Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen. Erwerb und Verwertung von in- und ausländischen Patenten sowie treuhänderische Verwaltung von in- und ausländischen Patenten usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1212). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. August 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

Zug - Zoug - Zugo

10. August 1962. Urheberrechte auf dem Gebiete der Musik.

Standardmusik A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungs-akt und Statuten vom 2. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung, die Auswertung, die Veräusserung von immateriellen Güter-Rechten, insbesondere Urheber-Rechten aus dem Gebiete der Musik, sowohl auf eigene wie auf fremde Rechnung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Veit Wyler, von Endingen (Aargau), in Zürich. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

10. August 1962. Beteiligungen.

Aspalim A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1960, Seite 1294). Die Unterschriften von Harold T. Sorensen, Bernard Ruffieux und Paul Gretler sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

10. August 1962.

Effekten Handels A.G., in Zug, Handel mit festverzinslichen Wertpapieren (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1962, Seite 1887). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. August 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt ergänzt: Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen, Patente, Lizenzen und andere Urheber- und Gebrauchsrechte erwerben, verwerten und vergeben sowie alle damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte für eigene und fremde Rechnung tätigen. Otto von Dach und Dr. Fritz König sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde Dr. Alphons Iten-Hürlimann, von Zug und Unterägeri, in Zug, gewählt. Er zeichnet einzeln.

10. August 1962. Beteiligungen.

Rexall Overseas AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 44). Einzelunterschrift wurde erteilt an Benjamin H. Dorman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Pacific Palisades, California (USA).

10. August 1962. Warenförderungsgeräte.

Yale and Towne International, Inc., Monrovia, Liberia, Zug Branch, in Zug, Koordinierung der Herstellung und des Vertriebs der Erzeugnisse der «Yale and Towne Manufacturing Companies» usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1961, Seite 3275). Neues Domizil: Poststrasse 20.

10. August 1962. Textilien, Lederprodukte.

Everlady Corporation Limited, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Textil- und Lederprodukten aller Art und kann sich an industriellen und kommerziellen Unternehmungen und Gesellschaften der Textilbranche beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Antonio Planzer, von Altdorf (Uri), in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

10. August 1962.

G.m.b.H. für Elektrotechnik, Herisau, in Herisau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit und den Verkauf von sämtlichen elektronischen Geräten, Bestandteilen davon und Antennen aller Art, sowie die Tätigkeit aller Geschäfte, welche direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Das Stammkapital beträgt Fr. 40 000. Gesellschafter sind August Merz, von und in Herisau, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Hans Mayer, von Oesterreich, in Sankt Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter August Merz und Hans Mayer. Geschäftslokal: Kasernenstrasse 39.

St. Gallen — St.-Gall — San Gallo

9. August 1962. Sattlerei, Möbel usw.

J. Berlinger, in Uznach. Inhaber der Firma ist Josef Berlinger, von Degerheim, in Uznach. Sattlerei und Polsterei, Handel mit Lederwaren, Möbeln, Vorhängen und Bodenbelägen. Städtli.

9. August 1962. Metzgerei, Wursterei.

Kurt Kunz, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Kurt Kunz, von Studen (Bern), in Rapperswil. Metzgerei-Wursterei. Alpenstrasse 2.

9. August 1962. Bauten.

Amesio Martelli, in Jona, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 270 vom 16. November 1956, Seite 2895). Der Firmainhaber ist Bürger von Jona (St. Gallen).

9. August 1962. Metzgerei, Gasthaus.

Gebr. Grob, in Murg, Gemeinde Quartan. Fritz Grob und Kaspar Grob, beide von Obstaliden (Glarus), in Murg, Gemeinde Quartan, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1961 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Gasthaus. Hinterdorf «Krone».

9. August 1962. Bäckerei, Konditorei, Café.

Carl Betz-Mattle, in Bad Ragaz, Bäckerei-Konditorei, Café (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1950, Seite 16). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. August 1962. Geflügel usw.

Eugen Helbling, in Rapperswil, Geflügelfarm, Futtermühle (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1942, Seite 2700). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

9. August 1962. Metzgerei, Konserven.

O. Rüegg, in St. Gallenkappel, Metzgerei und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1946, Seite 3375). Die Geschäftsnatur lautet nun: Versandmetzgerei, Konservenfabrikation, Handel mit Fleisch. Das Verkaufslokal Metzgerei und Gasthaus «Zur Krone», in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach, wurde aufgegeben. Weiteres Verkaufslokal in Rapperswil (St. Gallen), Alte Jonastrasse 46.

9. August 1962. Schmiede, Schlosserei.

Lenherr & Sohn, in St. Peterzell, Handel mit Alteisen und Holz usw. Schmiede und Schlosserei (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1943, Seite 2575). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Fidel Lenherr aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Paul Lenherr, von Gams, in Sankt Peterzell, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Paul Lenherr. Geschäftsnatur: Schmiede und Schlosserei.

9. August 1962. Beteiligungen.

Adinfina GmbH, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Handelsgesellschaften aller Art sowie die Förderung der Interessen solcher Gesellschaften, an denen sie beteiligt ist. Der Gesellschaft ist es jedoch nicht erlaubt, innerhalb des Kantons St. Gallen

eine Geschäftstätigkeit auszuüben oder Einzelgeschäfte vorzunehmen, die nicht im Rahmen einer nach kantonalem Recht steuerlich privilegierten Holding- oder Domizilgesellschaft liegen. Das Stammkapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 100 000 sind Otto Steinbeis, deutscher Staatsangehöriger, in Degerndorf-Inn (Deutschland), und Hermann Steinbeis, deutscher Staatsangehöriger, in Bruckmühl-Obb. (Deutschland). Die Gesellschaft übernimmt nach der Gründung von den beiden Gesellschaftern je eine ihnen zustehende Stammeinlage von Deutsche Mark 25 000, zusammen DM 50 000, der Firma «Fasson Selbstklebeerzeugnisse Vertriebsgesellschaft mit beschränkter Haftung», in Düsseldorf. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Weidmann, von Zürich, in Sankt Gallen. Geschäftsdomizil: Biserhofstrasse 66, beim Geschäftsführer.

10. August 1962. Bäckerei, Konditorei, Café.

E. Widmer, in A. u. Inhaber der Firma ist Ernst Widmer, von Altnau-Zuben (Thurgau), in Au. Bäckerei, Konditorei, Café. Hauptstrasse 200.

10. August 1962. Konstruktionen.

Rudolf Schilling, in Muolen. Inhaber der Firma ist Rudolf Schilling, von Hauptwil (Thurgau), in Muolen. Konstruktionswerkstätte. Bahnhofstrasse 221.

10. August 1962. Restaurant, Hotel.

Albert Kappler, in Mols, Gemeinde Quartan. Inhaber der Firma ist Albert Kappler, von Wattwil, in Mols, Gemeinde Quartan. Restaurations- und Hotelbetrieb. Schifffahrt.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

3 août 1962. Immeubles.

Sopernom S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3722). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} août 1962, la société a modifié la composition du capital social de fr. 50 000 en ce sens que celui-ci sera dorénavant divisé en 100 actions nominatives, de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, et 80 actions, au porteur, de fr. 500. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Conseil: William de Rham, président; Hervé de Rham; Gabriel Westphal (inscrits); Florian Descloids, de Saint-Légier-La Chiésaz et la Tour-de-Peilz, à Lausanne, et Claude Nicod, de Granges-près-Marnand, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président William de Rham et par la signature collective à deux des autres administrateurs; les pouvoirs de Hervé de Rham et Gabriel Westphal sont modifiés en conséquence.

9 août 1962. Etude de constructions immobilières.

Tefico S.A., Lausanne, travaux d'étude de constructions immobilières (FOSC. du 4 octobre 1961, page 2878). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 août 1962, la société a porté son capital social de fr. 200 000 à fr. 500 000, par l'émission de 300 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 500 000, divisé en 500 actions, au porteur, de fr. 1000. Hans dit Jean Brändlin, président (inscrit), est également administrateur-délégué; il engage la société par sa signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Bureau de Morges

9 août 1962. Immeubles.

S.I. Prellionnaz A., à Morges, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1960, N° 306, page 3751);

S.I. Prellionnaz C., à Morges, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1960, N° 306, page 3751);

S.I. Prellionnaz D., à Morges, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1960, N° 306, page 3751), et

S.I. Prellionnaz E., à Morges, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1961, N° 272, page 3379).

L'administrateur Georges Dreyfus est actuellement domicilié à Lutry.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

10 août 1962. Scierie, bois.

André Blanchut, à Vouvry, scierie, bois (FOSC. du 17 mars 1959, page 790). La raison est radiée par suite de constitution de société en nom collectif.

10 août 1962. Scierie, caisserie, bois.

André Blanchut et fils, à Vouvry. André Blanchut et son fils Martial, les deux de Collonges (Valais), à Vouvry, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1962. André Blanchut a seul la signature. Scierie, caisserie, commerce de bois.

10 août 1962. Travaux publics, bâtiments.

Louis et André Giroud, à Martigny-Bourg, entreprise de travaux publics et bâtiments, société en nom collectif (FOSC. du 15 septembre 1958, page 2480). La société est dissoute depuis le 16 mars 1961. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

10 août 1962. Travaux publics et bâtiments.

Giroud L., à Martigny-Bourg. Le titulaire est Louis Giroud, de et à Martigny-Bourg. Entreprise de travaux publics et bâtiments.

10 août 1962. Travaux publics et bâtiments.

A. Giroud, à Martigny-Bourg. Le titulaire est André Giroud, de et à Martigny-Bourg. Entreprise de travaux publics et bâtiments.

10 août 1962. Immeubles.

S.I. du Pré de Foire S.A. Martigny-Bourg, à Martigny-Bourg (FOSC. du 30 décembre 1960, page 3769). Par acte authentique du 25 juillet 1962, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 50 000 à fr. 300 000, par l'émission de 250 actions de fr. 1000, nominatives et entièrement versées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 300 000; il est divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000; il est entièrement libéré. Sont entrés comme membres dans le conseil: Lucien Tornay, Gustave Arlettaz, les deux de et à Martigny-Bourg; Paul Marti, de Rapperswil (Berne), et Georges Chevalley, de Montreux, les deux à Martigny-Ville. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs.

PASSIVEN — PASSIF
(en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Bankenkreditoren Engagements en banque		Check- remittances auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Kreditoren auf Zeit mehr als 1 Jahr fest	Spartanlagen auf Zeit oder als Darlehen	Operationen und Einzahlungen	Kassen- obligationen und Kassascheine	Obligationen- Anleihen	Forderungen gegen Banken	Chèques und tunzellige dispositionen	Treuen und Akzente (im Umlauf)	Beteiligungen an anderen Unternehmen	Sonstige Forderungen	Kapital	Reserven	Bilanzsumme	Ausser Bilanz	
	an sich	andere																Kautions- kaufmanns	Non compris dans le bilan
1. Allg. Aargauische Sparkassenkasse, Aarau	529	4 674	39 073	7 433	527	233 875	—	107 270	18 000	86 000	—	—	—	9 807	18 000	11 209	596 496	5 735	—
2. Caisse d'Epargne d'Autonne	354	1 000	11 200	1 796	—	21 847	—	33 083	—	1 600	—	—	—	6 083	6 000	1 202	25 344	1 505	—
3. Gewerlekasse Baden	2 070	2 011	17 954	4 166	3 032	49 010	—	43 477	—	38 300	—	—	—	4 599	10 000	6 229	235 718	1 646	500
4. Handwerkerbank Basel	557	—	8 866	—	—	149 512	80 258	—	—	—	—	—	—	5 096	7 400	10 550	161 500	90	—
5. Zinsstragende Sparkassenkasse Basel	2 374	4 000	25 538	9 086	—	85 106	—	42 814	—	12 500	3	—	—	5 096	7 400	10 550	161 500	90	—
6. Spar- und Leihkasse in Bern	381	—	5 170	—	—	16 659	—	3 288	—	1 400	—	—	—	829	1 200	734	30 555	3 387	—
7. Sparkassa Bernegg	816	3 000	2 905	2 128	—	7 974	548	3 066	—	5 000	—	2 500	—	250	1 500	358	30 765	563	—
8. Volksbank Bernegg	2 971	1 331	58 114	32 533	5 084	231 347	—	170 586	6 000	138 000	—	—	—	12 253	27 500	13 292	690 011	7 187	4 121
9. Aarg. Hypotheken- und Handelsbank, Brugg	358	3 107	5 293	192	—	17 206	1 725	15 702	—	5 550	—	—	—	1 960	2 500	1 687	55 410	583	—
10. Banque Populaire de la Gruyère, Bulle	568	—	120	77	—	26 441	—	—	—	1 200	—	—	—	—	—	1 330	29 736	—	—
11. Caisse d'Epargne du District de Cossonay	—	—	743	—	—	32 632	561	—	—	—	—	—	—	—	—	1 826	35 972	—	—
12. Bezirksbank Delsdorf	—	—	3 006	800	—	10 569	—	12 359	—	5 000	—	—	—	4 576	2 000	1 400	36 680	32	—
13. Crédit Agric. et Ind. de la Broye, Estavayer-le-Lac	4 715	11 639	35 158	10 198	—	20 226	—	4 053	—	2 100	29	—	—	1 169	10 000	1 350	104 844	6 377	—
14. Banque Genevoise de Com. et de Crédit, Genève	2 883	500	7 719	1 422	3 441	25 561	1 448	15 806	—	8 900	—	—	—	3 301	2 500	2 461	70 930	892	—
15. Bank in Gossau (SG)	104	423	5 137	3 128	1 300	43 978	12 616	7 752	—	13 000	—	—	—	3 801	4 000	2 519	110 118	1 548	259
16. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft	—	—	5 137	224	—	23 744	11 062	8 262	—	6 600	—	—	—	931	2 500	2 070	163 997	724	—
17. Volksbank Hochdorf	—	—	1 066	250	—	50 193	—	688	—	8 700	—	—	—	1 987	2 500	1 893	60 789	469	56
18. Sparkasse Horgen	1 202	1 003	6 771	3 588	—	22 340	873	9 432	—	15 300	2	—	—	905	3 000	1 590	68 717	359	—
19. Bank in Hurlwil	—	—	179	50	—	32 240	1 415	13 616	—	—	—	—	—	759	900	1 172	36 375	—	—
20. Sparkasse der Anteil Krieglatten	—	—	85	—	—	8 507	—	4 373	—	7 450	—	—	—	4 008	500	665	22 159	548	—
21. Sparkasse Kismacht (ZH)	7 273	1 238	23 890	16 451	5	43 046	8 031	42 745	—	12 700	20	—	—	4 752	8 000	4 615	171 934	3 227	2 000
22. Sparkasse Kloten	263	—	31 593	4 435	142	72 280	1 222	32 018	—	5 525	1	—	—	8 704	12 932	3 060	162 881	2 620	—
23. Bank in Langenthal	3 257	—	30 491	13 100	—	67 338	7 566	32 011	—	5 000	—	—	—	16 193	8 000	5 216	186 120	1 712	—
24. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	—	—	72	17 339	1 692	70 298	—	54 976	—	74 000	—	—	—	6 820	8 000	4 175	240 792	4 167	—
25. Union Valdoise de Crédit, Lausanne	480	—	17 339	1 692	2 400	43 751	83 780	136 431	—	64 200	—	—	—	16 193	15 000	6 657	396 000	3 307	—
26. Hypothekbank Leuzburg	122	2 900	14 883	5 282	—	13 900	—	9 184	—	5 100	—	—	—	867	1 200	1 093	34 619	—	—
27. Basellandschaftl. Hypothekbank, Liestal u. Basel	1	400	1 897	—	977	13 900	—	6 190	—	1 500	—	—	—	1 338	3 000	2 753	104 235	1 033	—
28. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Litterswil	—	—	3 619	—	—	40 325	—	31 902	—	17 300	—	—	—	—	—	—	27 271	231	—
29. Gewerbank Männedorf	134	—	5 887	1 266	330	19 731	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 160	20 891	—	—
30. Bank in Menziken	—	—	4 322	—	—	19 277	1 656	13 809	—	11 700	—	—	—	617	1 500	1 121	54 376	282	—
31. Caisse d'Epargne du District de Moudon	340	—	2 253	335	—	75 368	—	50 632	—	22 300	—	—	—	5 712	6 000	3 185	169 839	—	—
32. Spar- und Leihkasse Oberfreimut, Muri (AG)	21	—	29	—	—	34 831	—	—	—	—	—	—	—	449	—	2 029	38 138	—	—
33. Crédit Foncier Neuchâtelais, Neuchâtel	274	—	1 877	17 664	12 139	10 297	—	5 478	—	9 850	—	—	—	11 178	12 000	1 887	20 611	17	—
34. Caisse d'Epargne de Nyon	2 158	—	19 106	—	—	87 686	—	50 079	—	29 000	—	—	—	1 328	1 100	1 000	249 823	2 411	—
35. Sparkasse Offingen	1 060	500	4 368	1 290	—	14 041	—	11 151	3 700	—	—	—	—	1 328	1 100	1 000	249 823	2 411	—
36. Sparkasse Offingen	389	—	15 743	7 620	1 500	33 431	2 136	18 878	—	20 300	—	—	—	3 313	6 000	5 774	25 064	448	380
37. Banque Populaire de la Broye, Payerne	—	—	607	—	—	11 506	—	—	—	7 400	—	—	—	—	—	1 600	138 470	3 693	—
38. Spar- und Leihkasse des Bezirks Pfäfers (ZH)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40 714	22	—
39. Bank in Rüsch (AG)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40. Ersparniskasse der Stadt St. Gallen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
41. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	433	907	20 451	6 069	362	51 147	4 930	50 952	—	22 700	—	52	—	3 186	12 000	10 296	183 485	3 615	—
42. Spar- und Kreditkasse Sührental, Schöftland	436	15	3 985	114	—	32 790	1 034	24 102	—	16 200	—	—	—	991	3 500	2 147	85 308	476	124
43. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	1 017	2 066	16 371	3 140	16	46 244	—	21 775	—	21 500	—	—	—	1 330	6 147	1 437	120 983	2 002	—
44. Ersparniskasse der Stadt Solothurn	2 501	3 000	178	—	5 500	61 056	—	21 775	—	1 500	—	—	—	2 256	4 000	3 134	77 624	11	—
45. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	4 421	3 619	10 257	2 655	1 660	54 374	4 394	26 527	12 000	14 980	35	—	—	2 746	3 000	1 938	73 658	523	—
46. Solothurner Handelsbank, Solothurn	1 785	1 011	9 173	5 616	79	29 373	3 507	32 811	4 000	24 300	—	—	—	2 809	5 000	6 065	222 761	7 410	—
47. Schweiz. Hypothekbank, Solothurn	—	—	884	—	—	18 051	—	3 925	—	2 000	—	—	—	352	—	1 781	121 368	133	—
48. Sparkasse Sufa	—	—	1 662	—	—	79 137	2 178	3 925	—	—	—	—	—	173	120	3 185	43 531	285	—
49. Ersparniskasse Schwyz, St. Gallen	—	—	6 955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50. Sparkasse des Wahlkreises Thurgau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51. Spar- und Leihkasse Thurgau	—	—	4 219	—	645	29 659	—	5 680	—	2 200	—	—	—	519	800	800	24 567	412	—
52. Bezirksbank Uri, Uri	—	—	2 112	—	—	24 272	—	—	—	1 900	—	—	—	333	—	2 229	36 233	—	—
53. Caisse d'Epargne du District de Vevey	—	—	791	—	—	73 182	—	—	—	—	—	—	—	1 470	—	1 434	26 078	—	—
54. Sparkasse Waadt, Vevey	74	—	2 498	140	—	43 061	2 740	21 102	—	7 300	—	—	—	1 225	3 000	5 287	83 443	898	—
55. Volksbank Wil, Wil	88	—	5 887	1 597	—	28 358	7 322	7 111	12 000	5 600	—	50	—	2 580	3 000	2 066	61 300	1 186	—
56. Volksbank Wil, Wil	—	—	2 092	318	—	12 666	1 050	3 291	4 000	3 000	—	—	—	711	4 100	461	25 100	217	—
57. Volksbank Wil, Wil	—	—	3 488	—	—	13 936	—	7 663	—	4 100	—	—	—	256	4 737	1 231	36 313	376	—
58. Credit-Vereinsbank, Yverdon	—	—	6 119	116	—	—	—	9 490	—	3 950	—	—	—	119	2 500	1 500	33 155	727	—
59. Gewerbank Zürich	174	—	9 067	—	—	—	—	21 158	—	4 150	—	—	—	—	—	1 434	60 976	691	—
60. Leihkasse Neumünster, Zürich	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
61. Sparkasse Linthal, Zürich	1 432	—	2 585	100	—	37 973	—	—	—	—	—	—	—	870	—	2 378	11 221	80	—
62. Sparkasse der Stadt Zürich	—	—	1 063	—	—	204 458	—	—	—	—	—	—	—	2 831	450	15 391	227 067	563	—
63. Sparkasse Zinsstragender Sparhafen, Zürich	—	—	—	—	—	35 999	—	—	—	—	—	—	—	961	—	1 835	39 908	35	—

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1962¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en juillet 1962²⁾

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangs- bestand Disponi- bilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sons- tlicher Verkehr ³⁾ Autre trafic ³⁾	Clearingstand Ende Juli 1962 Etat du clearing à fin juillet 1962			
		Waren Marchan- disés	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- disés	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponi- bilités	Pendente Auszahlungs- aufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
		in 1000 Franken			Juli 1962 — Juillet 1962				en 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	678	316	46	362	314	195	509	— 24	507	57	450	691
Griechenland - Grèce	2 503	552	1 382	1 934	3 622	951	4 576	3 938	3 799	1 933	1 866	13 375
Jugoslawien - Yougoslavie	1 137	3 695	1 176	4 871	2 493	2 774	5 267	2 000	2 741	1 152	1 589	28 556
Polen - Pologne	1 132	6 121	226	6 347	3 676	1 776	5 452	— 875	1 152	752	400	8 312
Rumänien - Roumanie	9 453	3 555	86	3 641	3 378	306	3 684	—	9 410	1 170	8 240	30 320
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	359	6 640	560	7 200	5 540	1 276	6 816	—	743	461	282	14 598
Türkei - Turquie	6 187	472	2 467	2 939	3 150	1 226	4 376	3 486	8 236	3 403	4 833	12 109
Ungarn - Hongrie	808	3 551	598	4 149	2 789	889	3 678	— 575	704	459	245	21 251
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	22 257	24 902	6 541	31 443	24 962	9 396	34 358	7 950	27 292	9 387	17 905	129 215
Januar bis Juli 1962 — Janvier à juillet 1962												
Bulgarien - Bulgarie	2 107	3 485	420	3 905	3 650	1 606	5 256	— 249	507	57	450	691
Griechenland - Grèce	3 382	8 452	6 753	15 205	26 758	7 094	33 852	19 064	3 799	1 933	1 866	13 375
Jugoslawien - Yougoslavie	1 696	16 832	5 150	21 982	23 681	9 356	33 037	12 100	2 741	1 152	1 589	28 556
Polen - Pologne	6 390	33 384	2 537	35 921	34 044	7 368	41 412	253	1 152	752	400	8 312
Rumänien - Roumanie	12 280	21 766	816	22 612	23 030	2 452	25 482	—	9 410	1 170	8 240	30 320
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 628	46 336	2 896	49 232	43 315	8 382	51 697	— 420	743	461	282	14 598
Türkei - Turquie	4 589	3 711	4 489	8 200	17 411	8 211	25 622	21 069	8 236	3 403	4 833	12 109
Ungarn - Hongrie	1 353	21 017	2 460	26 477	19 640	6 042	25 682	— 1 444	704	459	245	21 251
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	35 425	157 983	25 551	183 534	191 529	50 511	242 040	50 373	27 292	9 387	17 905	129 215
2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé												
Vertragsstaaten Pays	Juli 1962 — Juillet 1962								Verfügbare Mittel Ende Juli 1962 Disponibilités à la fin juillet 1962		Pays	
Deutsche Demokr. Republik	1 796	1 651	422	2 073	1 354	836	2 190	—	1 679		Rép. dém. allemande	
Iran	— 1 204	2 432	531	2 963	3 866	241	4 110	— 713	— 1 638		Iran	
Vereinigte Arabische Republik	188	36	12	48	—	3	3	1	234		République Arabe Unie	
Dezentralisierter Verkehr	780	4 119	965	5 081	5 220	1 083	6 303	714	275		Trafic décentralisé	
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	23 037	29 021	7 506	36 527	30 182	10 479	40 661	8 664	27 567		Trafic global	
Januar bis Juli 1962 — Janvier à juillet 1962												
Deutsche Demokr. Republik	3 406	13 342	1 247	11 589	13 868	2 448	16 316	—	1 679		Rép. dém. allemande	
Iran	1 543	16 802	2 128	18 930	24 941	1 466	26 410	4 299	— 1 638		Iran	
Vereinigte Arabische Republik	— 433	437	351	788	25	147	172	51	234		République Arabe Unie	
Dezentralisierter Verkehr	4 516	30 581	3 726	34 307	38 837	4 061	42 898	4 350	275		Trafic décentralisé	
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	39 941	188 564	29 277	217 841	230 366	54 572	284 938	54 723	27 567		Trafic global	

¹⁾ Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

²⁾ Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen und im Europäischen Währungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

³⁾ Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

⁴⁾ Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements et dans l'Accord monétaire européen, etc.

Zolltarifkommission des Nationalrates

Die Zolltarifkommission des Nationalrates tagte unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Nationalrat Dr. E. Wyss, Basel, und im Beisein von Bundesrat Schaffner in Brig.

Sie nahm in zustimmendem Sinne Kenntnis vom 65. Bericht des Bundesrates betreffend wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland. Einstimmig beschloss die Kommission, dem Entwurf zu einem Bundesbeschluss über die Verlängerung der Wirksamkeit des Bundesbeschlusses über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland zuzustimmen.

Anschliessend liess sich die Kommission vom Direktor der Handelsabteilung über den Stand der im Hinblick auf das Assoziationsgespräch mit der EWG getroffenen Vorbereitungen orientieren. Sie wird die Diskussion über die damit verbundenen Fragen in einer spätern Sitzung fortsetzen. 191. 17. 8. 62.

Commission des douanes du Conseil national

La Commission du tarif douanier du Conseil national s'est réunie à Brigue sous la présidence de M. E. Wyss, conseiller national de Bâle, président de ladite commission. M. le Conseiller fédéral Schaffner assistait également aux délibérations.

Elle a pris connaissance du 65^e rapport du Conseil fédéral sur les mesures de défense économique envers l'étranger et a approuvé le dit rapport. Elle a

décidé à l'unanimité d'approuver le projet d'un arrêté fédéral prorogeant la durée de validité de l'arrêté fédéral concernant les mesures de défense économique envers l'étranger.

La commission a ensuite entendu un exposé du directeur de la division du commerce sur l'état des préparatifs en vue des pourparlers d'association avec la CEE. Elle continuera la discussion des problèmes se rapportant à ce sujet dans une prochaine séance. 191. 17. 8. 62.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umwährungskurs vom 17. August 1962 - Cours de conversion dès le 17 août 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.73; Dänemark: Fr. 62.75; Deutschland: Fr. 108.50; Frankreich NF: 88.55; Italien Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 120.25; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich: Fr. 16.82; Schweden: Fr. 84.30.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.17. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 191. 17. 8. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Nichtigerklärung

Die Sperrhefte Nrn. P 10859, P. 20289, P. 36640, P. 43887, 500697, 674525, 698325, 840440, 843919 und 867652 der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vernichtet.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonbank von Bern vorweisen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 15. August 1962.

Kantonalbank von Bern.

49-jähriger, tüchtiger, absolut zuverlässiger und vertrauenswürdiger Allround-Kaufmann und Verwaltungsbeamter sucht auf Neujahr oder Frühjahr 1963

Vertrauensposition

(nur Dauerstelle)

mit Verantwortung in Verwaltung, Industrie oder Handel. Eventuell als rechte Hand der Geschäftsleitung, Verwalter, Geschäftsführer, Prokurist usw. Gegenwärtig in ungekündigter Stellung als Chef des zentr. Einkaufs und Leiter der Debitoren-Buchhaltung inkl. Mahnwesen, Fakturenkontrolle, Statistik usw. Ausgeprägtes Organisationstalent, vielseitige und gut fundierte Fachkenntnisse, flottes, integrierendes Charakter. Anfragen wollen Sie bitte richten unter Chiffre B 16559 Z an Publicitas Zürich.

Darlehen

Selt 50 Jahren erteilen wir mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit
Fribourg
Tel. (031) 26431

Inseneren Sie im SHAB.



Albert E. Reed & Company, Limited London

4 1/2 %
netto

Anleihe von SFr. 50 000 000.— nom. von 1962 zur Finanzierung des laufenden Entwicklungsprogrammes des Reed-Konzerns

Anleihebedingungen:

Laufzeit: längstens 15 Jahre;

Titel: Obligationen von SFr. 1000.— (Registered Bonds);

Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne.

100 %
netto

Emissionspreis:

Der Emissionspreis beträgt 100% netto.

Der eidgenössische Titelstempel und die eidgenössische Couponsteuer werden durch die Albert E. Reed & Company, Limited, bezahlt.

Zeichnungsfrist:

vom 17. bis 22. August 1962, mittags.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

13. August 1962.

Schweizerischer
Bankverein

Bank Leu & Co. AG.

A. Sarasin & Cie.

Schweizerische
Kreditanstalt

Schweizerische
Volksbank

Privatbank &
Verwaltungsgesellschaft

Schweizerische
Bankgesellschaft

Vereinigung der
Genfer Privatbankiers



Australian Capital Fund Inc.

Fonds de placement
en valeurs australiennes

Avis de dividende

Pour l'exercice 1961/62 clos le 30 juin 1962, le trust a déclaré un dividende de 3 Pence australiens par action sur les titres souscrits jusqu'au 31 juillet 1962 inclus. Ce dividende représente à peu près 80% du revenu de portefeuille, le solde ainsi que les bénéfices sur titres étant réinvestis afin d'accroître la substance du Fonds.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCH & Cie, Banquiers, à Genève.

représentants du trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 15 août 1962 sur la base suivante:

Dividende: £ A -/-/3 à Fr. 9,67

Fr. 0,12087

./ 30% impôt anticipé australien (récupérable en tout ou partie sous certaines conditions)

Fr. 0,03626

./ 3% timbre fédéral suisse sur les coupons

Fr. 0,00363

./ Frais du domicile de paiement

Fr. 0,00302

Fr. 0,04291

Total net par netton

Fr. 0,07796

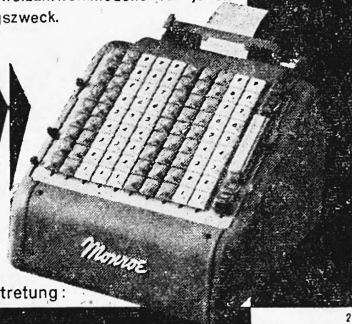
Le rapport annuel pour l'exercice 1961/62 sera disponible auprès des banques et du domicile ci-dessus dès le mois de septembre, en langues française, allemande, italienne et anglaise.

Genève, le 13 août 1962.

HENTSCH & CIE.

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizahlwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33

Infolge Reorganisation
günstig zu verkaufen:

3 Bourroughs Fakturiermaschinen

elektromechanisch, 7 Zählwerke, funktionstüchtig.

Anfragen unter Chiffre E 5468 Lx
an Publicitas Luzern.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruß

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von Bern, vom 9. August 1962, ist über den Nachlass des am 10. Juli 1962 verstorbenen

Thiele Max Albert

geboren 1907, von Zürich, gewesener Vertreter, wohnhaft gewesen in Zollikofen, Gantrischstrasse 20, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim Regierungsstatthalteramt II, in Bern, schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei Notar Hugo Aeberhard, Marktgasse 37, in Bern, schriftlich anzumelden.

Alle Eingaben sind gestempelt einzureichen.

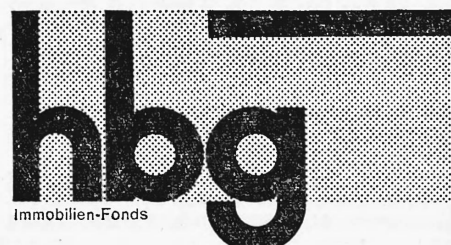
Eingabefrist bis und mit 22. September 1962.

Massverwalter: Fritz Hess, Konsumverwalter, Bernstrasse 110, Zollikofen.

Bern, den 13. August 1962.

Der Beauftragte:

Hugo Aeberhard,
Fürsprecher und Notar
Bern, Marktgasse 37.

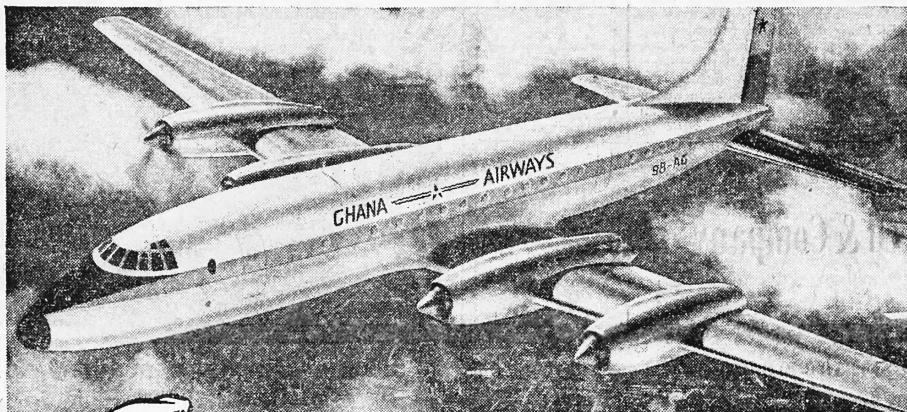


gute
Rendite

Eine gute Rendite bringen Ihnen die Zertifikate des hbg-Immobilien-Fonds. Bisherige Ausschüttung 4 1/2 % netto. Werden auch Sie Mitinhaber des Immobilien-Fonds. Verlangen Sie Prospekt mit Jahresbericht. Ein Telefon genügt: 061/413888 (Perrig AG)

Handwerker-Baugenossenschaft Basel und Umgebung
Basel, Sevogelstrasse 30

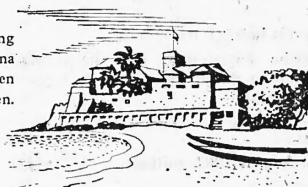
Eine neue Route nach Ghana und Westafrika



Ghana Airways bietet auf ihrem neuen wöchentlichen Flug den Passagieren der Ersten und Touristen-Klasse einen ausgezeichneten Service an Bord ihrer komfortablen, modernen, mit Propellerturbinen-Antrieb ausgerüsteten BRITANNIA. Auskünfte und Buchungen durch Ihr IATA Reisebüro, oder den Generalvertreter für Ghana Airways, SWISSAIR.

Ghanas wirtschaftliche Entwicklung nimmt rasch an Bedeutung zu. Ghana ist auch Mittelpunkt für Verbindungen mit anderen westafrikanischen Gebieten.

Ghana
AIRWAYS
(IN ZUSAMMENARBEIT MIT BOAC)



FLIEGEN SIE MIT AFRIKAS FORTSCHRITTLICHSTER FLUGGESELLSCHAFT

PACKUNG ALS WARENGESICHT

W	Paul Weiland Verkaufs- und Industriewerbung
Gestaltung werbe- kräftiger Verpackungen	Gartenstrasse 6 Zürich 2 Tel. 051 239488

Werbe- Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl — und immer das Neueste. Für jedes Budget — für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch. Ausstellungsraum (RONSON-Feuerzeug-Service-Station) im Zentrum Zürichs, Zähringerplatz 14.

Fabrikation und Generalvertretungen:
Kurt Herzog AG, Zürich 7

Kemplerstrasse 5
Tel. (051) 32 67 96

Zu kaufen gesucht

Occasions-Tresor

ungefähre Grösse (Aussenmasse):
200 cm hoch, 79 cm tief, 130 cm breit.

Offerten sind erbeten an
HANS FEHR, KRANBAU
Dietlikon (Zürich)
Telephon (051) 93 36 66

SHAB-Inserate haben stets Erfolg



Die wichtigste Mustermesse
Zentraleuropas für
**Konsumgüter
und Fertigwaren**
erwartet Sie als — Einkäufer
Alle weiteren Auskünfte durch Ihr
Reisebüro oder durch die General-
vertretung für die Schweiz

Natural AG, Basel 2

Internationale Messen
Telephon (061) 34 70 70
Zürich — Genf — Biel
St. Gallen, Buchs, Chiasso,
Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds,
Lausanne

Zu verkaufen umständehalber roman-
tisches

Ferienhaus

an schönster Lage, Grenze Appenzeller
Vorderland, 1000 m ü. M. Herrliche Berg-
sicht. Das ganze Jahr bewohnbar. Evtl.
auch ausbaubar für Ferien von Beleg-
schaften. Auskunft: Tel. (071) 726 63,
Ed. von Rotz, Heerbrugg (SG).

Seit 10 Jahren im Handelsregister
eingetragene Handelsfirma sucht
zwecks Ausbau des Versandgeschäftes

Fr. 15 000.—

sowie

Konsignationsofferten

seitens Fabrikanten von Damen-
wäsche und Schmuckwaren. Angebote
an Postfach 17860 Olten 1.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgelt-
liche Zusendung von Probenummern der
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

**SCHNELL
GELADEN**

Regelmässige Abfahrten nach

FERNSTEN

Port Said, Hafen am Roten Meer, Malayahäfen,
Singapur, Bangkok, Nordborneo, Philippinen,
Hongkong, Taiwan, Japan und China. Zurück über
Suez/Port Said nach Europa.

PAZIFIKGEBIET

Tahiti, Noumea, Honiara, Papua, Australisch und
Niederländisch Neuguinea.

NEUSEELAND

Auckland, Wellington, Lyttelton, Dunedin, Bluff und
bei genügendem Ladungsangebot nach weiteren
neuseeländischen Häfen. Zurück über Panama
nach Häfen auf dem europäischen Festland.

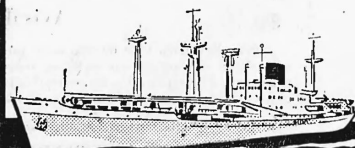
Ladehäfen:

Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerpen, London,
Havre, Marseille und Genua.

**SCHNELL
GEFAHREN**

**SCHNELL
GELOSCHT**

Schnelle Schiffe von über 10.000 Tonnen Trag-
fähigkeit; Kühl- und (Tief-)Gefrierräume; Tanks für
flüssige Ladung; Schwerbäume bis 240 Tonnen.



Koninklijke Rotterdamsche Lloyd

ANTWERPEN, RUYSS & CO.

BASEL, H. OEHLE S.A.

BREMEN

GOTTF. STEINMEYER & CO.

ÖSSELDORF

REEDEREIKONTOR GÜNTHER PREUSS

WIEN, ENRICO SPERD & SOHN GmbH.

GENUA

AGENZIA MARITIMA OLANDESE

HAMBURG, H. C. ROVER GmbH.

MARSEILLE, RUYSS & CO. S.A.

ROTTERDAM, RUYSS & CO.

WIEN, ENRICO SPERD & SOHN GmbH.

Hôtel Central et Bellevue S.A., Lausanne

L'assemblée générale annuelle des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 30 août 1962, à 18 heures, à l'Hôtel Central et Bellevue (1^{er} étage).

Ordre du jour:

- 1^{re} Opérations statutaires.
- 2^e Propositions individuelles.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se procurer une carte d'admission, laquelle sera délivrée jusqu'au 26 août 1962 au plus tard, au siège de la société, sur présentation des actions ou récépissés de dépôt.

Feuille de présence ouverte dès 17 heures 45.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de contrôle peuvent être lus par Messieurs les actionnaires, au siège de la société, dès le 20 août 1962.

Le conseil d'administration.

Compagnie Financière Holding S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 29 août 1962, à 11 heures, en l'étude de M^{re} Pierre-A. Pillet, notaire, 11, place du Molard, Genève.

Ordre du jour: Liquidation de la société.

Le liquidateur.